

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 1999/97/EB

2001/EES/31/32

frá 13. desember 1999

um breytingu á tilskipun ráðsins 95/21/EB um hvernig alþjóðlegum stöðlum um öryggi skipa, mengunarvarnir, aðbúnað og vinnuskilyrði um borð í þeim er framfylgt (hafnarrikiseftirlit) að því er varðar skip sem nota hafnir innan bandalagsins og sigla á skipaleiðum sem heyra undir lögsögu aðildarríkjanna(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 95/21/EB frá 19. júní 1995 um hvernig alþjóðlegum stöðlum um öryggi skipa, mengunarvarnir, aðbúnað og vinnuskilyrði um borð í þeim er framfylgt (hafnarrikiseftirlit) að því er varðar skip sem nota hafnir innan bandalagsins og sigla á skipaleiðum sem heyra undir lögsögu aðildarríkjanna ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/42/EB ⁽²⁾, einkum 19. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nauðsynlegt er að taka tillit til breytinga á samningum, bókunum, reglum og ályktunum Alþjóðasiglingamála-stofnunarinnar (IMO), sem hafa öðlast gildi, og til þróunar sem orðið hefur og umfjöllunar á grundvelli Parísarsamkomulagsins um hafnarrikiseftirlit (Paris MOU).
- 2) Birting upplýsinga um skip, sem kyrrsett eru í höfnum bandalagsins í samræmi við ákvæði tilskipunar 95/21/EB, kann að hvetja eigendur þeirra til að gera ráðstafanir til að bæta úr vanbúnaði, án þess að þeim sé gert að gera það, og vekja skipafélög til vitundar um mikilvægi öryggisráðstafana.
- 3) Í þessu skyni ber að útfæra betur skrána yfir þær upplýsingar sem birta á, einkum til þess að nákvæmari upplýsingar komi fram um viðkomandi skip, um kyrrsetningu þess og þær ráðstafanir sem gerðar hafa verið, auk upplýsinga um skip sem synjað hefur verið um aðgang að höfnum í bandalaginu. Ganga þarf betur úr skugga um að hve miklu leyti eftirlitsábyrgð flokkunarfélaganna nær til vanbúnaðar, sem leiddi til kyrrsetningar skipsins. Gera þarf slíkar ráðstafanir skilvirkari með tíðari birtingu upplýsinga, á mánaðarfresti.
- 4) Aukið gagnsæi upplýsinga, sem varða skipaskoðanir, er nauðsynlegur og mikilvægur þáttur í því að stuðla að framförum á sviði siglinga bæði innan bandalagsins og um heim allan. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu í sameiningu skilgreina leiðir til þess að tryggja aðgengi að slíkum upplýsingum sem víðast og tímanlega.
- 5) Aðildarríkin skulu grípa til allra nauðsynlegra ráðstafana til að ryðja úr vegi öllum lagalegum

hindrunum fyrir því að hægt sé að birta skrána yfir skip sem hafa verið skoðuð, kyrrsett eða verið meinaður aðgangur að einhverri af höfnum bandalagsins, einkum með breytingum, þar sem við á, á landslögum um gagnavernd.

- 6) Bæta þarf heildarmarkþáttinn, sem lýst er í II. hluta I. viðauka við tilskipun 95/21/EB, í ljósi þeirrar reynslu sem aflað hefur verið við beitingu hans. Gera má tíðar leiðréttingar á gildi markþáttarinnar innan ramma Parísarsamkomulagsins, og fella þær síðan inn í SIRENAC-kerfið. Til að finna gildi markþáttar skips nægir að leita í SIRENAC-gagnagrunninum. Af þeim sökum virðist óþarft að fella þetta gildi inn í tilskipun 95/21/EB.
- 7) Breyta ber skránni yfir skírteini og skjöl, sem um getur í II. viðauka við tilskipun 95/21/EB, til að taka tillit til breytinga sem hafa orðið á alþjóðlegri löggjöf.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót samkvæmt 12. gr. tilskipunar ráðsins 93/75/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/74/EB ⁽⁴⁾.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 95/21/EB er breytt sem hér segir:

1. 2. gr. er breytt sem hér segir:

- a) í 1. lið komi orðin „sem eru í gildi 1. júlí 1999“ í stað orðanna „sem eru í gildi 1. júlí 1998“,
- b) í 2. lið komi orðin „eins og það hljóðar 1. júlí 1999“ í stað „eins og það hljóðar 14. janúar 1998“.

2. Í stað 15. gr. komi eftirfarandi:

„15. gr.

Birting upplýsinga

1. Lögbært yfirvald hvers aðildarríkis skal grípa til nauðsynlegra ráðstafana til að tryggja að upplýsingar, sem fram koma í I. hluta VIII. viðauka um skip sem kyrrsett hafa verið í viðkomandi aðildarríki eða synjað um aðgang að höfnum þess næstliðinn mánuð, séu birtar a.m.k. einu sinni í mánuði.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 67, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2000 frá 2. ágúst 2000 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 44, 5.10.2000, bls. 5.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 157, 7.7.1995, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 184, 27.6.1998, bls. 40.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 247, 5.10.1993, bls. 19.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 276, 13.10.1998, bls. 7.

2. Fyrirliggjandi upplýsingar í SIRENAC-kerfinu um skip, sem skoðuð hafa verið í höfnum aðildarríkjanna, sem um getur í I. og II. hluta VIII. viðauka, skulu birtar með viðeigandi tæknilegri tilhögun, eins fljótt og hægt er eftir að skoðun lýkur eða kyrrsetningu hefur verið aflétt.
 3. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu vinna saman að því að koma á viðeigandi tæknilegu tilhöguninni sem um getur í 2. mgr.
 4. SIRENAC-upplýsingakerfinu er breytt, þar sem við á, til þess að uppfylla framangreindar kröfur.“
3. I. viðauka er breytt eins og kveðið er á um í viðaukanum við þessa tilskipun.
 4. II. viðauka er breytt sem hér segir:
 - a) Í stað sjöunda undirliðar í 2. lið komi eftirfarandi:

„— Undaþáguskírteini ásamt farmskrá, eftir því sem við á.“
 - b) Eftirfarandi er bætt við á eftir 28. lið:

„29. Áætlun um meðferð sorps og sorpdagbók.

30. Stoðkerfi fyrir ákvarðanir skipstjóra farþegaskipa.

31. SAR-samvinnuáætlun fyrir farþegaskip sem sigla á föstum siglingaleiðum.

32. Skrá yfir rekstrartakmarkanir fyrir farþegaskip.

33. Bæklingur fyrir búlkaskip

34. Fermingar- og affermingaráætlun fyrir búlkaskip.“
 5. Nýr VIII. viðauki bætist við eins og kveðið er á um í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 12 mánuðum eftir samþykkt hennar. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni ákvæði úr landslögum, sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipunin öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 13. desember 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Loyola DE PALACIO

varaforseti.

VIÐAUKI

1. I. viðauka er breytt sem hér segir:

- a) Í 6. lið I. hluta skal bæta orðunum „eða afturkölluð“ við á eftir orðunum „strikuð út“.
- b) Eftirfarandi komi í stað II. hluta:

„II. Heildarmarkþáttur

Líta ber svo á að eftirtalin skip hafi forgang við skoðun:

1. Skip sem koma til hafnar í aðildarríki í fyrsta sinn eða eftir tólf mánaða fjarveru eða lengri. Aðildarríkjunum ber og að taka mið af þeim skoðunum sem aðildarríki að Parísarsamkomulaginu um hafnarríkiseftirlit (MOU) hafa framkvæmt þegar þessum viðmiðunum er beitt. Séu viðeigandi gögn hér að lútandi ekki fyrir hendi ber aðildarríkjum að styðjast við fánleg SIRENAC-gögn og skoða þau skip sem hafa ekki verið skráð samkvæmt því kerfi eftir gildistöku þess 1. janúar 1993.
2. Skip sem ekki hafa verið skoðuð af neinu aðildarríki á næstliðnum sex mánuðum.
3. Skip með lögboðin skirteini um smíði og búnað, útgefn samkvæmt samningunum, og flokkunarskirteini gefin út af stofnunum sem eru ekki viðurkenndar samkvæmt skilmálum tilskipunar ráðsins 94/57/EB frá 22. nóvember 1994 um sameiginlegar reglur og staðla fyrir stofnanir, en þær sjá um skipaefirlit og -skoðun og fyrir tilheyrandi starfsemi siglingamálayfirvalda (Stjtíð. EB L 319, 12.12.1994, bls. 20).
4. Skip sem sigla undir fána ríkis sem er skráð í þriggja ára hlaupandi yfirliti um kyrrsetningu og tafir yfir meðaltali sem er birt í ársskýrslu um Parísarsamkomulagið um hafnarríkiseftirlit (MOU).
5. Skip sem fengið hafa að láta úr höfn aðildarríkis með ákveðnum skilyrðum, svo sem
 - a) að ráðin verði bót á vanbúnaði fyrir brottför;
 - b) að ráðin verði bót á vanbúnaði í næstu höfn;
 - c) að ráðin verði bót á vanbúnaði innan 14 daga;
 - d) að ráðin verði bót á vanbúnaði sem önnur skilyrði hafa verið tilgreind fyrir.
 Hafi ráðstafanir verið gerðar í tengslum við skipið og bætt úr öllum vanbúnaði er tekið tillit til þess.
6. Skip, þar sem vanbúnaður hefur verið skráður við fyrri skoðun, allt eftir fjölda ágalla sem finnast.
7. Skip sem hafa verið kyrrsett í fyrri höfn.
8. Skip sem sigla undir fána ríkis sem hefur ekki fullgilt alla viðeigandi alþjóðlega samninga sem um getur í 2. gr. þessarar tilskipunar.
9. Skip sem sigla undir fána ríkis þar sem hlutfall vanbúnaðar er yfir meðallagi.
10. Skip í flokki þar sem vanbúnaður er yfir meðallagi.
11. Skip í flokki sem ákveðið hefur verið að viðtæk skoðun fari fram á (samkvæmt 7. gr. þessarar tilskipunar).
12. Önnur skip eldri en 13 ára.

Við ákvörðun á forgangsröð skoðunar skipa, sem talin eru upp hér að framan, skal lögbært yfirvald hafa hliðsjón af röðun samkvæmt heildarmarkþætti sem sjá má í SIRENAC-upplýsingakerfinu samkvæmt 1. þætti í I. viðauka Parísarsamkomulagsins um hafnarríkiseftirlit (MOU). Hærrí markþáttur merkir ofar í forgangsröð. Markþátturinn er summan af gildandi markþáttagildum eins og þau eru skilgreind innan ramma MOU. Ákvæði 5., 6. og 7. liðar gilda einungis um skoðanir á næstliðnum 12 mánuðum. Heildarmarkþáttur skal ekki vera lægri en summan af 3., 4., 8., 9., 10., 11. og 12. lið.

Ef framkvæmdastjórnin lítur svo á, innan þriggja mánaða frá gildistöku nýrra markþáttagilda innan ramma hafnarríkissamkomulagsins, að þessi gildi séu ófullnægjandi getur hún ákveðið, í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 19. gr. tilskipunar 95/21/EB, að þessi gildi skuli ekki gilda að því er varðar þessa tilskipun.“

2. Nýr VIII. viðauki bætist við:

„VIII. VIÐAUKI

Birting upplýsinga sem varða kyrrsetningu og skoðanir í höfnum aðildarríkjanna.

(eins og um getur í 15. gr.)

I. Þær upplýsingar, sem birtar eru í samræmi við 1. mgr. 15. gr., skulu innihalda eftirfarandi:

- nafn skips,
 - IMO-númer,
 - gerð skips,
 - tonnafjöldi (bt),
 - smíðarár,
 - nafn og heimilisfang eiganda skips eða útgerðar þess,
 - fánaríki,
 - flokkunarfélagið, eða flokkunarfélögin, þegar svo ber undir, sem hafa gefið út flokkunarskírteini þessa skips, ef einhver eru,
 - flokkunarfélagið eða flokkunarfélögin og/eða sérhvern aðila sem gefið hefur út skírteini fyrir þetta skip, í samræmi við samningana fyrir hönd fánaríkisins, þar með skulu gefin upp þau skírteini sem hafa verið gefin út,
 - fjöldi kyrrsetninga á næstliðnum 24 mánuðum,
 - kyrrsetningarland og -höfn,
 - dagsetningu þegar kyrrsetningu var aflétt,
 - gildistíma kyrrsetningar í dögum talið,
 - fjöldi ágalla sem finnast og ástæður kyrrsetningar, á skýran og skilmerkilegan hátt,
 - þegar skipi er synjað um aðgang að höfn innan bandalagsins ber að gefa upp ástæður slíkrar synjunar, á skýran og skilmerkilegan hátt,
 - ábendingu um hvort flokkunarfélagið eða aðrir einkaaðilar, sem framkvæmdu tilheyrandi eftirlit, hafi borið ábyrgð með tilliti til gallanna sem einir sér eða í sameiningu leiddu til kyrrsetningar,
 - lýsingu á þeim ráðstöfunum sem gripið hefur verið til ef um er að ræða skip sem hefur fengið leyfi til siglingar til næstu viðeigandi skipavíðgerðastöðvar eða sem hefur verið synjað um aðgang að einhverri af höfnum bandalagsins.
- II. Þær upplýsingar um skoðuð skip, sem gerðar eru opinberar í samræmi við 2. mgr. 15. gr., skulu innihalda eftirfarandi:
- nafn skips,
 - IMO-númer,
 - gerð skips,
 - tonnafjöldi (bt),
 - smíðarár,
 - nafn og heimilisfang eiganda skips eða útgerðar þess,
 - fánaríki,
 - flokkunarfélagið, eða flokkunarfélögin, þegar svo ber undir, sem hafa gefið út flokkunarskírteini þessa skips, ef einhver eru,
 - flokkunarfélagið eða flokkunarfélögin og/eða sérhvern aðila sem gefið hefur út skírteini fyrir þetta skip í samræmi við samningana, fyrir hönd fánaríkisins, þar með skulu gefin upp þau skírteini sem hafa verið gefin út,
 - land, höfn og dagsetningu skoðunar,
 - fjöldi ágalla, eftir flokkun vanbúnaðar.“
-